

SECTION D'HYGIÈNE DU SÉCRÉTARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS
HEALTH SECTION OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONSRELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE
WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD13^{me} année, N° 17 — 13th Year, No. 17.

Genève, le 28 avril 1938.

Geneva, April 28th, 1938.

TABLE DES MATIÈRES.	Pages	CONTENTS.
Communiqué de l'Office International d'Hygiène Publique.	189	Communiqué of the Office International d'Hygiène Publique.
Renseignements télégraphiques reçus du Bureau de Singapour.	195	Telegraphic Information received from the Singapore Bureau.
La fièvre jaune en Afrique au cours des dix dernières semaines.	197	Yellow Fever in Africa during the Last Ten Weeks.
La peste aux Indes néerlandaises, 1937-38.	197	Plague in the Netherlands Indies, 1937-38.
Le typhus exanthématique au Chili, 1937-38.	198	Typhus Fever in Chile, 1937-38.
La variole en Afrique, 1937-38.	199	Smallpox in Africa, 1937-38.
Index.	200	Index.

COMMUNIQUÉ DE L'OFFICE INTERNATIONAL D'HYGIÈNE PUBLIQUE

N° 494.

Renseignements reçus du 21 au 27 avril 1938.

Information received from April 21st to 27th, 1938.

Ce Communiqué contient les informations reçues par l'Office international d'Hygiène publique en exécution de la Convention sanitaire internationale de 1926, directement ou par l'intermédiaire des Bureaux suivants, agissant comme Bureaux régionaux pour l'application de cette Convention:

Bureau d'Extrême-Orient de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations, Singapour.
Bureau Sanitaire Panaméricain, Washington.
Bureau régional du Conseil sanitaire maritime et quarantenaire d'Égypte, Alexandrie.

I. — PREMIERS CAS (Articles 1^{er} et 2 de la Convention sanitaire internationale de 1926).

Afrique. — CÔTE DE L'OR: *fièvre jaune* — le 23 avril, 1 cas *suspect*, suivi de décès, chez un Européen, à Keta.

II. — CAS NOUVEAUX DANS DES LOCALITÉS OÙ AUCUN CAS N'A ÉTÉ NOTIFIÉ DEPUIS AU MOINS TROIS SEMAINES (Articles 1^{er} et 2).

Asie. — INDE BRITANNIQUE: Provinces: du 10 au 16 avril, districts signalés comme nouvellement atteints de: *peste* — néant; *choléra* — Satara (Bombay), Singhbhum (Orissa), Goalpara, Sibsagar (Assam), Ambala (Pendjab), Bassein, Salween (Birmanie); *variole* — Darrang, Nowgong, Lakhimpur (Assam), Ambala, Mianwali (Pendjab), Toungoo, Bassein ville (Birmanie).

III. — MARCHÉ DES ÉPIDÉMIES (Article 4).

Afrique. — AFRIQUE-EQUATORIALE FRANÇAISE: *variole* — du 25 mars au 8 avril, 1 cas à Bongor, Tchad.

AFRIQUE-OCCIDENTALE FRANÇAISE: *fièvre jaune* — le cas indigène, décédé à Agboville le 11 mars (et non le 12) (voir paragraphe I du communiqué n° 488 et paragraphe III du communiqué n° 491) est *confirmé* par l'examen anatomo-pathologique.

This Communiqué incorporates information supplied to the Office International d'Hygiène publique under the terms of the International Sanitary Convention, 1926, directly or through the following organisations, which act as regional Bureaux for the purposes of that Convention:

League of Nations Health Organisation Eastern Bureau, Singapore.
The Pan-American Sanitary Bureau, Washington.
The Regional Bureau of the Sanitary Maritime and Quarantine Board of Egypt, Alexandria.

I. — FIRST CASES (Articles 1 and 2 of the International Sanitary Convention of 1926).

Africa. — GOLD COAST: *yellow fever* — on April 23rd, 1 *suspected* case, fatal, a European, at Keta.

II. — NEW CASES IN LOCALITIES WHERE NO CASE HAS BEEN REPORTED FOR THE LAST THREE WEEKS (Articles 1 and 2).

Asia. — BRITISH INDIA: Provinces: April 10th to 16th, districts reported as newly infected: *plague* — nil; *cholera* — Satara (Bombay), Singhbhum (Orissa), Goalpara, Sibsagar (Assam), Ambala (Punjab), Bassein, Salween (Burma); *smallpox* — Darrang, Nowgong, Lakhimpur (Assam), Ambala, Mianwali (Punjab), Toungoo, Bassein town (Burma).

III. — PROGRESS OF EPIDEMICS (Article 4).

Africa. — FRENCH EQUATORIAL AFRICA: *smallpox* — March 25th to April 8th, 1 case at Bongor, Chad.

FRENCH WEST AFRICA: *yellow fever* — the native case who died at Agboville on March 11th (not on the 12th) (see paragraph I of Communiqué No. 488 and paragraph III of Communiqué No. 491) was *confirmed* by pathological examination.

ALGÉRIE: *typhus exanthématique* — du 3 au 9 avril, 56 cas ainsi répartis par départements: Alger, 13 cas, dont 1 à Maillot, 11 à Ténès; Oran, 3 cas dont 1 à Oran; Constantine, 33 cas dont 6 à Constantine, 8 à Ain-Touta, 9 à Rirha; Territoires du Sud, 7 cas dont 6 à Bouchagroun (27 mars-2 avril, Algérie, 82 cas).

CONGO BELGE: *variola major* — selon une information en date du 16 avril, 5 cas aux environs de Kamina, district de Lualaba, province d'Elizabethville.

CÔTE DE L'OR: *typhus exanthématique* — du 30 janvier au 26 février, 1 cas à Cape Coast.

EGYPTE: *typhus exanthématique* — Alexandrie, du 17 au 23 avril, 2 cas, 2 décès; du 16 au 22 avril, 7 cas; provinces, du 16 au 22 avril, 139 cas; du 9 au 15 avril, ensemble du pays: 130 cas, 11 décès, ainsi répartis: Le Caire, 6 cas, 2 décès; Alexandrie, 4 cas, 2 décès; Damiette, 1 cas; Provinces de: Beheira, 7 cas, 1 décès; Ménoufieh, 47 cas; Dakalieh, 1 cas; Charkieh, 7 cas; Kalioubieh, 7 cas; Gizeh, 4 cas; Assiout, 1 cas; Girgeh, 1 cas, 1 décès; Keneh, 21 cas, 2 décès; Assouan, 23 cas, 3 décès.

ÉRYTHRÉE: *variolo* — du 16 février au 8 mars, 14 cas indigènes.

KÉNIA: *peste* — du 3 au 9 avril, 2 cas, 2 décès; du 27 mars au 2 avril, 1 cas à Nairobi.

MADAGASCAR: *peste* — Région centrale de l'île, du 1^{er} au 15 mars, 34 cas, 32 décès (16-28 février, 25 cas, 20 décès).

MAROC: *typhus exanthématique* — du 10 au 16 avril, 243 cas, 19 décès ainsi répartis par régions: Fès, 10 cas; Taza, 10 cas; Oujda, 1 cas; Meknès, 2 cas; Port-Lyautey, 8 cas; Rabat, 17 cas; Casablanca, 35 cas, 3 décès; Chaouia, 56 cas, 6 décès; Oued-Zem, 12 cas, 3 décès; Doukkala, 7 cas; Safi, 13 cas, 1 décès; Marrakech, 62 cas, 5 décès; Agadir, 3 cas; Confins du Drâa, 7 cas, 1 décès; additif pour la semaine précédente: 51 cas dont 7 dans la région de Taza, 44 dans celle de Marrakech (3-9 avril, Maroc, 248 cas, 25 décès).

SOUDAN: *variolo* — du 17 au 23 avril, 7 cas ainsi répartis par provinces: Nil Bleu 1, Kassala 1, Kordofan 4, Khartoum 1 (10-16 avril, Soudan, 3 cas, 2 décès).

TANGANIYKA: *variolo* — du 27 mars au 2 avril, 17 cas.

TUNISIE: *typhus exanthématique* — du 11 au 17 avril, 32 cas ainsi répartis par contrôles civils: Bizerte 1 à Mateur, Béja 1, Souk-el-Arba 4, Tunis 3 à Tunis, Tébourouk 3, Medjez-el-Bab 1, Le Kef 3, Sousse 11, Sfax 4, Gabès 1 (4-10 avril, Tunisie, 63 cas).

UNION DE L'AFRIQUE DU SUD: Renseignements complémentaires sur des cas de *peste* (voir paragraphe I du communiqué n° 492): Province du Cap: district de Port-Elizabeth: pendant la semaine terminée le 26 mars, 5 cas, dont 3 mortels, se sont produits chez des indigènes à Korsten, Port-Elizabeth. Toutes les mesures de précaution voulues ont été prises. Les 3 premiers cas provenaient du district de Kingwilliamstown et jusqu'à présent aucune infection n'était signalée chez les rongeurs à Korsten. En outre, dans le district d'Uitenhage, un cas s'est produit chez un Européen dans la ville d'Uitenhage.

Amérique. — BOLIVIE: *peste* — département de Chuquisaca: Oropoza, du 3 au 9 janvier, 2 cas; Sucre, 1 cas; Tomina, du 21 au 28 février, 35 cas; département de Tarija: Tarija, du 3 au 9 janvier, 1 cas; O'Connor, du 10 au 16 janvier, 53 cas (poussée signalée au paragraphe I du communiqué n° 484); du 7 au 20 février, 3 cas. En outre, 11 cas buboniques ont été signalés du 1^{er} au 7 février dans le département de Tarija, sans indication de localité; département de Santa Cruz, Ichilo, du 14 au 20 février, 1 cas.

Typhus exanthématique — du 3 janvier au 28 février, département de La Paz: La Paz, 18 cas; département de Oruro: Oruro, 9 cas; département de Potosi: Potosi, 5 cas.

ALGERIA: *typhus* — April 3rd to 9th, 56 cases distributed by departments as follows: Algiers, 13 cases, including 1 at Maillot, 11 at Tenes; Oran, 3 cases including 1 at Oran; Constantine, 33 cases including 6 at Constantine, 8 at Ain-Touta, 9 at Rirha; Southern Territories, 7 cases including 6 at Bouchagroun (March 27th to April 2nd, Algeria, 82 cases).

BELGIAN CONGO: *variola major* — according to information dated April 16th, 5 cases in the surroundings of Kamina, Lualaba district, Elizabethville province.

GOLD COAST: *typhus* — January 30th to February 26th, 1 case at Cape Coast.

EGYPT: *typhus* — Alexandria, April 17th to 23rd, 2 cases, 2 deaths; April 16th to 22nd, 7 cases; Provinces, April 16th to 22nd, 139 cases; April 9th to 15th, whole country: 130 cases, 11 deaths, distributed as follows: Cairo, 6 cases, 2 deaths; Alexandria, 4 cases, 2 deaths; Damietta, 1 case; Provinces: Beheira, 7 cases, 1 death; Minufiya, 47 cases; Daqahliya, 1 case; Sharqiya, 7 cases; Qalyubiyah, 7 cases; Giza, 4 cases; Asyut, 1 case; Girga, 1 case, 1 death; Qena, 21 cases, 2 deaths; Aswan, 23 cases, 3 deaths.

ERITREA: *smallpox* — February 16th to March 8th, 14 native cases.

KENYA: *plague* — April 3rd to 9th, 2 cases, 2 deaths; March 27th to April 2nd, 1 case at Nairobi.

MADAGASCAR: *plague* — Central region of the island, March 1st to 15th, 34 cases, 32 deaths (February 16th to 28th, 25 cases, 20 deaths).

MOROCCO: *typhus* — April 10th to 16th, 243 cases, 19 deaths, distributed by regions as follows: Fes, 10 cases; Taza, 10 cases; Oujda, 1 case; Meknes, 2 cases; Port Lyautey, 8 cases; Rabat, 17 cases; Casablanca, 35 cases, 3 deaths; Chaouia, 56 cases, 6 deaths; Oued Zem, 12 cases, 3 deaths; Doukkala, 7 cases; Safi, 13 cases, 1 death; Marrakesh, 62 cases, 5 deaths; Agadir, 3 cases; Confins du Draa, 7 cases, 1 death; addition for the previous week: 51 cases including 7 in the region of Taza, 44 in that of Marrakesh (April 3rd to 9th, Morocco, 248 cases, 25 deaths).

SUDAN: *smallpox* — April 17th to 23rd, 7 cases distributed by provinces as follows: Blue Nile 1, Kassala 1, Kordofan 4, Khartoum 1 (April 10th to 16th, Sudan, 3 cases, 2 deaths).

TANGANIYKA: *smallpox* — March 27th to April 2nd, 17 cases.

TUNISIA: *typhus* — April 11th to 17th, 32 cases distributed by civil districts as follows: Bizerta 1 at Mateur, Béja 1, Suk-el-Arba 4, Tunis 3 at Tunis, Teboursuk 3, Medjez-el-Bab 1, Le Kef 3, Susa 11, Sfax 4, Gabes 1 (April 4th to 10th, Tunisia, 63 cases).

UNION OF SOUTH AFRICA: Supplementary information concerning the cases of *plague* (see paragraph I of Communiqué No. 492): Cape Province: Port Elizabeth district: during the week ended March 26th, 5 cases, 3 of which were fatal, occurred amongst the natives at Korsten, Port Elizabeth. All the necessary measures have been taken. The first three cases were imported from the district of Kingwilliamstown and up to now there is no rodent infection at Korsten. In addition, one European case occurred in the town of Uitenhage, district of Uitenhage.

America. — BOLIVIA: *plague* — Chuquisaca department: Oropoza, January 3rd to 9th, 2 cases; Sucre, 1 case; Tomina, February 21st to 28th, 35 cases; Tarija department: Tarija, January 3rd to 9th, 1 case; O'Connor, January 10th to 16th, 53 cases (outbreak reported in paragraph I of Communiqué No. 484); February 7th to 20th, 3 cases. In addition, 11 bubonic cases were reported between February 1st and 7th in the department of Tarija, no indication of locality; Santa Cruz department, Ichilo, February 14th to 20th, 1 case.

Typhus — January 3rd to February 28th, La Paz department: La Paz, 18 cases; Oruro department: Oruro, 9 cases; Potosi department: Potosi, 5 cases.

Variolè — du 3 janvier au 28 février, département de Cochabamba: Cochabamba, 1 cas (du 17 au 23 janvier); Ayopaya, 3 cas; département de La Paz: La Paz, 11 cas; département de Potosi: Bustillos, 4 cas (du 1^{er} au 7 février), Chayanta, 1 cas (du 1^{er} au 7 février); département de Santa Cruz: Ichilo, 5 cas (du 14 au 20 février).

BRESIL: *fièvre jaune* —

<i>Etat de Minas Geraes:</i>	Date	D.
Alem Parahyba	28.II-5.III	2
Alto Rio Doce	8.III	2
Candeias (1 ^{er} cas-1st case)	2.III	1
Claudio (1 ^{er} cas-1st case)	4.III	1
Congonha do Campo (1 ^{er} cas-1st case)	8-9.III	2
Entre Rios	2-4.III	3
Formiga (1 ^{er} cas-1st case)	6.III	1
Itabira	5.III	1
Juiz de Fora	12.III	1
Machado	10.III	1
Rio Preto	5.III	1
S. Domingos de Prato	3.III	1
Saude	2.III	1

CANADA: *variolè* — du 13 au 26 mars, 10 cas dont 2 dans la Nouvelle-Ecosse, 8 dans l'Alberta.

CHILI: *typhus exanthématique* — du 6 au 26 février, 36 cas, 10 décès.

EQUATEUR: *peste* — du 1^{er} au 15 mars: Guayaquil, 4 cas, 1 décès (16-28 février, 7 cas, 2 décès); Milagro (littoral), 1 cas, 1 décès; Chimbo, hameau situé aux environs de Riobamba, province de Chimborazo, dernière semaine de février, 10 cas, confirmés bactériologiquement.

ETATS-UNIS: *typhus exanthématique* — Etats: du 20 au 26 mars, 9 cas ainsi répartis: Caroline du Nord 1, Géorgie 3, Alabama 3, Texas 2. *Variolè* — du 10 au 16 avril, 532 cas (3-9 avril, 475 cas).

Asie. — HONG-KONG: *variolè* — du 17 au 23 avril, 115 cas, 75 décès; du 10 au 16 avril, 56 cas, 56 décès.

INDE BRITANNIQUE: Ports: Rangoun, du 17 au 23 avril, *variolè* — 8 cas, 3 décès, dont 2 cas, 1 décès importés.

Smallpox — January 3rd to February 28th, Cochabamba department: Cochabamba, 1 case (January 17th to 23rd); Ayopaya, 3 cases; La Paz department: La Paz, 11 cases; Potosi department: Bustillos, 4 cases (February 1st to 7th), Chayanta, 1 case (February 1st to 7th); Santa Cruz department: Ichilo, 5 cases (February 14th to 20th).

BRAZIL: *yellow fever* —

<i>Etat de Rio de Janeiro:</i>	Date	D.
Aparecida (1 ^{er} cas-1st case)	6.III	1
Conservatoria (1 ^{er} cas-1st case)	9.III	1
Duas Barras	14.III	1
Itaipava	21.II-4.III	3
Raiz da Serra (1 ^{er} cas-1st case)	1.III	1
Rezende (1 ^{er} cas-1st case)	12.III	1
<i>Etat de Santa Catharina:</i>		
Blumenau (1 ^{er} cas-1st case)	2.III	1
<i>Etat de Sao Paulo:</i>		
Presidente Wenceslau	14-22.I	4 cas — cases
	28.III	1 d.
	17.II	1 d.

CANADA: *smallpox* — March 13th to 26th, 10 cases including 2 in Nova Scotia, 8 in Alberta

CHILE: *typhus* — February 6th to 26th, 36 cases, 10 deaths.

ECUADOR: *plague* — March 1st to 15th; Guayaquil, 4 cases, 1 death (February 16th to 28th, 7 cases, 2 deaths); Milagro (coast), 1 case, 1 death; Chimbo, hamlet situated in the surroundings of Riobamba, Chimborazo province, last week of February, 10 cases, bacteriologically confirmed.

UNITED STATES: *typhus* — States: March 20th to 26th, 9 cases distributed as follows: North Carolina 1, Georgia 3, Alabama 3, Texas 2. *Smallpox* — April 10th to 16th, 532 cases (April 3rd to 9th, 475 cases).

Asia. — HONG-KONG: *smallpox* — April 17th to 23rd, 115 cases, 75 deaths; April 10th to 16th, 56 cases, 56 deaths.

BRITISH INDIA: Ports: Rangoon, April 17th to 23rd, *smallpox* — 8 cases, 3 deaths, including 2 cases, 1 death, imported.

	Semaines	10-16.IV		3-9.IV		27.III-2.IV		Weeks
		C.	D.	C.	D.	C.	D.	
Karatchi	<i>variolè</i>	0	0	3§§	2	2	1	<i>smallpox</i> Karachi
Bombay	<i>variolè</i> §§	91	65	130	65	142	83	<i>smallpox</i> §§ Bombay
Négapatam	<i>variolè</i>	7	1	0	0	3	2	<i>smallpox</i> Negapatam
Madras	<i>choléra</i>	0	0	0	0	1	0	<i>cholera</i> Madras
	<i>variolè</i>	46	11	57	19	58	26	<i>smallpox</i>
Vizagapatam	<i>variolè</i>	0	0	1	0	1	0	<i>smallpox</i> Vizagapatam
Chittagong	<i>choléra</i>	0	0	2§	0	0	0	<i>cholera</i> Chittagong
Calcutta	<i>choléra</i> *	122	41	134	52	158	72	<i>cholera</i> * Calcutta
	<i>variolè</i> **	123	115	228	164	147	107	<i>smallpox</i> **
Basscin	<i>peste</i>	0	0	0	0	1	1	<i>plague</i> Basscin
	<i>choléra</i>	2	0	0	0	1§	0	<i>cholera</i>
Rangoun	<i>peste</i>	0	1	1	0	0	0	<i>plague</i> Rangoun
	<i>variolè</i>	4	5	4§§	5	6	1	<i>smallpox</i>

* Epidémique depuis le 2 mars 1938. — Epidemic since March 2nd, 1938.

** Epidémique depuis le 22 janvier 1938. — Epidemic since January 22nd, 1938.

§ Importé. — Imported.

§§ Parmi lesquels des cas importés. — Including imported cases.

Ports aériens: du 10 au 16 avril, Cawnpore, *variolè* — 6 cas, 1 décès; Delhi, *choléra* — 1 cas; *variolè* — 7 cas, 5 décès.

Airports: April 10th to 16th, Cawnpore, *smallpox* — 6 cases, 1 death; Delhi, *cholera* — 1 case; *smallpox* — 7 cases, 5 deaths.

Provinces: du 10 au 16 avril, districts où est signalée une extension de: *peste* — Hoshangabad (Provinces Centrales); *choléra* — Backergunge (Bengale), Chindwara, Saugor, Hoshangabad, Raipur (Provinces Centrales), Allahabad (Provinces Unies); *variole* — Nagpur, Saugor, Drug (Provinces Centrales), Wardha, Chanda, Amraoti (Berar), Southern Shan States (Birmanie).

Birmanie, du 17 au 23 avril, *peste* — 4 cas, 6 décès; *choléra* — 7 cas, 4 décès; *variole* — 84 cas, 7 décès.

Provinces: April 10th to 16th, districts where an extension is reported: *plague* — Hoshangabad (Central Provinces); *cholera* — Backergunge (Bengal), Chindwara, Saugor, Hoshangabad, Raipur (Central Provinces), Allahabad (United Provinces); *smallpox* — Nagpur, Saugor, Drug (Central Provinces), Wardha, Chanda, Amraoti (Berar), Southern Shan States (Burma).

Burma, April 17th to 23rd, *plague* — 4 cases, 6 deaths; *cholera* — 7 cases, 4 deaths; *smallpox* — 84 cases, 7 deaths.

	Semaines	10-16.IV		3-9.IV		27.III-2.IV		Weeks	
		C.	D.	C.	D.	C.	D.		
Assam	<i>choléra</i>	196	100	258	125	136	60	<i>cholera</i>	Assam
	<i>variole</i>	48	8	66	16	29	17	<i>smallpox</i>	
Présidence de Bombay	<i>peste</i>	13	8	15	6	17	9	<i>plague</i>	Bombay Presidency
	<i>choléra</i>	11	3	4	2	47	36	<i>cholera</i>	
	<i>variole</i>	737	130	688	136	743	138	<i>smallpox</i>	
Birmanie	<i>peste</i>	7	7	18	21	48	44	<i>plague</i>	Burma
	<i>choléra</i>	4	1	2	1	2	0	<i>cholera</i>	
	<i>variole</i>	25	8	51	16	30	4	<i>smallpox</i>	
Provinces Centrales et Bérar	<i>peste</i>	176	21	250	15	259	3	<i>plague</i>	Central Provinces and Berar
	<i>choléra</i>	643	321	269	186	267	150	<i>cholera</i>	
	<i>variole</i>	110	21	117	14	124	12	<i>smallpox</i>	
Présidence de Madras	<i>peste</i>	*	*	6	1	7	1	<i>plague</i>	Madras Presidency
	<i>choléra</i>	*	*	21	9	10	1	<i>cholera</i>	
	<i>variole</i>	*	*	89	23	96	26	<i>smallpox</i>	
Province Frontière Nord-Ouest	<i>variole</i>	*	*	14	4	8	2	<i>smallpox</i>	North-West Frontier Province
Sind	<i>choléra**</i>	1	1	0	0	0	0	<i>cholera**</i>	Sind
	<i>variole</i>	181	21	194	21	172	13	<i>smallpox</i>	

	Semaines	3-9.IV		27.III-2.IV		20-26.III		Weeks	
		C.	D.	C.	D.	C.	D.		
Orissa	<i>choléra</i>	54	31	29	14	22	11	<i>cholera</i>	Orissa
	<i>variole</i>	357	45	278	47	446	63	<i>smallpox</i>	
Pendjab	<i>choléra</i>	2	0	0	0	0	0	<i>cholera</i>	Punjab
	<i>variole</i>	63	16	104	24	237	49	<i>smallpox</i>	

* Renseignements non parvenus. — Information not received. ** Suspect. — Suspected.

INDOCHINE: Ports: du 17 au 23 avril, Haiphong, *variole* — 8 cas; Hanoi, *choléra* — 39 cas (10-16 avril, 13 cas), *variole* — 9 cas. Provinces: du 17 au 23 avril, Annam, *choléra* — 76 cas (10-16 avril, 65 cas); Tonkin, *choléra* — 425 cas (19-16 avril, 121 cas), *variole* — 222 cas (10-16 avril, 188 cas).

INDO-CHINA: Ports: April 17th to 23rd, Haiphong, *smallpox* — 8 cases; Hanoi, *cholera* — 39 cases (April 10th to 16th, 13 cases), *smallpox* — 9 cases. Provinces: April 17th to 23rd, Annam, *cholera* — 76 cases (April 10th to 16th, 65 cases); Tonking, *cholera* — 425 cases (April 10th to 16th, 121 cases), *variole* — 222 cases (April 10th to 16th, 188 cases).

		21-31.III		11-20.III			
		C.	D.	C.	D.		
<i>Choléra</i> :	Annam	12	4	4	2	<i>Cholera</i> :	Annam
	Tonkin	89	62	35	26		Tonking
<i>Variole</i> :	Annam	75	17	25	5	<i>Smallpox</i> :	Annam
	Cambodge	81	49	79	17		Cambodia
	Cochinchine	1	1	3	—		Cochin-China
	Kouang-Tchéou-Ouan	6	6	11	10		Kwangchow-Wan
	Tonkin	251	21	266	39		Tonking

IRAN: *variole* — du 19 au 25 mars, 2 cas à Téhéran.

IRAN: *smallpox* — March 19th to 25th, 2 cases at Teheran.

JAPON: *variole* — du 6 au 12 mars, 1 cas à Moji.

JAPAN: *smallpox* — March 6th to 12th, 1 case at Moji.

MACAO: *variole* — du 17 au 23 avril, 2 cas, 2 décès; du 10 au 16 avril, 1 cas, 1 décès importé.

MACAO: *smallpox* — April 17th to 23rd, 2 cases, 2 deaths; April 10th to 16th, 1 case, 1 death, imported.

PALESTINE: *typhus exanthématique* — du 17 au 23 avril, 4 cas, dont 2 à Jaffa, 2 dans les districts ruraux.

PALESTINE: *typhus* — April 17th to 23rd, 4 cas including 2 at Jaffa, 2 in the rural districts.

TRANSJORDANIE: *typhus exanthématique* — du 17 au 23 avril, 2 cas dans le district d'Amman.

SIAM: *variolo* — du 17 au 23 avril, 2 cas dans la province de Noang Qai, cercle d'Uttra; du 20 au 26 mars, additif, 80 cas, 23 décès dans la province de Loey, cercle d'Uttra.

Europe. — HONGRIE: *typhus exanthématique* — le 19 avril, 1 cas au village Dany, département de Pest-Pilis-Solt-Kiskun.

POLOGNE: *typhus exanthématique* — du 3 au 9 avril, 145 cas, 4 décès, ainsi répartis par départements: Lodz, 1 cas; Kielce, 2 cas; Lublin, 4 cas; Bialystok, 5 cas; Wilno, 19 cas; Nowogrodek, 32 cas; Polesie, 33 cas, 1 décès; Wolhynie, 19 cas, 1 décès; Cracovie, 1 cas, 1 décès; Lwow, 12 cas; Stanislawow, 13 cas; Tarnopol, 4 cas, 1 décès; du 27 mars au 2 avril, 130 cas, 3 décès ainsi répartis par départements: Varsovie, 3 cas dont 2 dans la ville de Varsovie; Kielce, 12 cas; Lublin, 5 cas; Bialystok, 10 cas; Wilno, 23 cas; Nowogrodek, 21 cas, 1 décès; Polesie, 21 cas, 1 décès; Wolhynie, 8 cas, 1 décès; Cracovie, 2 cas; Lwow, 14 cas; Stanislawow, 1 cas; Tarnopol, 10 cas.

ROUMANIE: *typhus exanthématique* — du 1^{er} au 7 mars, 132 cas ainsi répartis par départements: Baia 1, Balti 20, Botosani 4, Buzau 8, Cahul 8, Cetatea-Alba 6, Covurlui 1, Falcu 2, Hotin 2, Iasi 5, Ismail 5, Lapusna 27, Orhei 16, Soroca 5, Tighina 18, Tutova 4; villes: Chisinau 5, Galati 1, Iasi 1 (24-28 février, Roumanie, 124 cas).

TCHÉCOSLOVAQUIE: *typhus exanthématique* — du 1^{er} au 31 mars, 2 cas en Russie sous-carpathique.

YUGOSLAVIE: *typhus exanthématique* — du 28 mars au 3 avril, 50 cas, 7 décès ainsi répartis par banovines: Vrbas, 1 cas; Littoral, 14 cas, 1 décès; Drina, 5 cas; Zeta, 10 cas; Vardar, 20 cas, 6 décès (21-27 mars, Yougoslavie, 10 cas).

Océanie. — INDES ORIENTALES NÉERLANDAISES: Provinces: Java, *peste* — du 6 au 12 mars, 60 décès; du 27 février au 5 mars, 63 décès.

IV. — CESSATION DU DANGER D'INFECTION (Article 12).

Afrique. — EGYPTE: *peste* — aucun cas nouveau ne s'étant produit depuis le 3 avril dans le district de Mellaoui, ce district a été déclaré *décontaminé* de cette maladie le 24 avril.

V. — PESTE DES RONGEURS.

Afrique. — EGYPTE: relevé des examens de rats dans les principaux ports égyptiens au cours du mois de mars: Alexandrie, 593 rats examinés, Port-Saïd 439, Suez 131; *aucun pesteux*.

KÉNIA: Mombassa, du 3 au 9 avril, 1.273 rats capturés, 34 examinés; *aucun pesteux*.

Asie. — PALESTINE: rats examinés en février: Jaffa 59, Haïfa 32; *aucun pesteux*.

Europe. — MALTE: du 1^{er} février au 15 mars, 1.422 rats examinés, 109 dans les ports; *aucun pesteux*.

TRANS-JORDAN: *typhus* — April 17th to 23rd, 2 cases in the district of Amman.

SIAM: *smallpox* — April 17th to 23rd, 2 cases in the province of Noang Qai, Uttra circle; March 20th to 26th, addition, 80 cases, 23 deaths in the province of Loey, Uttra circle.

Europe. — HUNGARY: *typhus* — April 19th, 1 case in the village Dany, department of Pest-Pilis-Solt-Kiskun.

POLAND: *typhus* — April 3rd to 9th, 145 cases, 4 deaths, distributed by departments as follows: Lodz, 1 case; Kielce, 2 cases; Lublin, 4 cases; Bialystok, 5 cases; Wilno, 19 cases; Nowogrodek, 32 cases; Polesia, 33 cases, 1 death; Wolhynia, 19 cases, 1 death; Cracow, 1 case, 1 death; Lwow, 12 cases; Stanislawow, 13 cases; Tarnopol, 4 cases, 1 death; March 27th to April 2nd, 130 cases, 3 deaths, distributed by departments as follows: Warsaw, 3 cases including 2 in the town of Warsaw; Kielce, 12 cases; Lublin, 5 cases; Bialystok, 10 cases; Wilno, 23 cases; Nowogrodek, 21 cases, 1 death; Polesia, 21 cases, 1 death; Wolhynia, 8 cases, 1 death; Cracow, 2 cases; Lwow, 14 cases; Stanislawow, 1 case; Tarnopol, 10 cases.

ROUMANIA: *typhus* — March 1st to 7th, 132 cases distributed by departments as follows: Baia 1, Balti 20, Botosani 4, Buzau 8, Cahul 8, Cetatea-Alba 6, Covurlui 1, Falcu 2, Hotin 2, Iasi 5, Ismail 5, Lapusna 27, Orhei 16, Soroca 5, Tighina 18, Tutova 4; towns: Chisinau 5, Galati 1, Iasi 1 (February 24th to 28th, Roumania, 124 cases).

CZECHOSLOVAKIA: *typhus* — March 1st to 31st, 2 cases in Subcarpathian Russia.

YUGOSLAVIA: *typhus* — March 28th to April 3rd, 50 cases, 7 deaths, distributed by banovines: Vrbas, 1 case; Coastal, 14 cases, 1 death; Drina, 5 cases; Zeta, 10 cases; Vardar, 20 cases, 6 deaths (March 21st to 27th, Yugoslavia, 10 cases).

Oceania. — NETHERLANDS EAST INDIES: Provinces: Java, *plague* — March 6th to 12th, 60 deaths; February 27th to March 5th, 63 deaths.

IV. — CESSATION OF RISK OF INFECTION (Article 12).

Africa. — EGYPT: *plague* — no further case having occurred since April 3rd in the district of Mellaoui, this district was declared *free* from this disease on April 24th.

V. — RODENT PLAGUE.

Africa. — EGYPT: return concerning the examination of rats in the chief Egyptian ports during the month of March: Alexandria 593 rats examined, Port Said 439, Suez 131; *none found plague-infected*.

KENYA: Mombasa, April 3rd to 9th, 1,273 rats caught, 34 examined; *none found plague-infected*.

Asia. — PALESTINE: rats examined in February: Jaffa 59, Haifa 32; *none found plague-infected*.

Europe. — MALTA: February 1st to March 15th, 1,422 rats examined, 109 in the ports: *none found plague-infected*.

VI. — INFORMATIONS DIVERSES.

Navigation. — Le vapeur *Hong-Kheng*, en provenance d'Amoy, Swatow et Hong-Kong, est arrivé à Singapour le 6 avril et en est parti le 8 pour Penang et Rangoun. Un des passagers de pont débarqué de ce bateau à la station de quarantaine tomba malade le 6 avril et fut reconnu atteint de *variole* le 9. La source probable de l'infection était Hong-Kong où le malade s'était embarqué. Le malade a été admis à l'hôpital de la quarantaine et les contacts ont été retenus en quarantaine. Les passagers pour Penang et Rangoun étaient à bord quand le navire est parti.

VI. — MISCELLANEOUS INFORMATION.

Shipping. — The s.s. *Hong-Kheng*, from Amoy, Swatow and Hong-Kong, arrived at Singapore on April 6th and left on the 8th for Penang and Rangoon. One of the deck passengers landed from this ship at the quarantine station, became ill on April 6th and was found to be suffering from *smallpox* on the 9th. The probable source of infection was Hong-Kong, where the patient embarked. The patient was admitted to the quarantine hospital and the contacts were detained in quarantine. The passengers for Penang and Rangoon were on board when the ship left.

VII. — PORTS: DATE DU DERNIER CAS NOTIFIÉ AU COURS DU MOIS ÉCOULÉ.

VII. — PORTS: DATE OF THE LAST CASE NOTIFIED DURING THE LAST MONTH.

(28 mars-27 avril 1938) — (March 28th to April 27th, 1938).

	Peste Plague	Choléra Cholera	F. Jaune Yellow F.	Typhus exanth.	Variole Smallpox		Peste Plague	Choléra Cholera	F. Jaune Yellow F.	Typhus exanth.	Variole Smallpox
Afrique						Asie (suite)					
Alexandrie	—	—	—	23.IV	—	Bombay	—	—	—	—	16.IV
Caire (Le)	—	—	—	22.IV	—	Calcutta	—	16.IV	—	—	16.IV
Dagana	—	—	—	—	10.IV	Cawnpore ¹	—	—	—	—	16.IV
Dakar	—	—	—	—	10.IV	Chang-Hai	—	—	—	—	16.IV
Kaolack	—	—	—	—	10.IV	Delhi ¹	—	16.IV	—	—	—
Keta (Gold Coast)	—	—	23.IV	—	—	Haiphong	—	9.IV	—	—	23.IV
Louga	—	—	—	—	10.IV	Hanoi	—	23.IV	—	—	23.IV
Matam	—	—	—	—	10.IV	Hong-Kong	—	—	—	—	23.IV
Mateur	—	—	—	17.IV	—	Jaffa	—	—	—	23.IV	—
Mopti	—	—	—	—	10.IV	Karatchi	—	—	—	—	9.IV
Nairobi	2.IV	—	—	—	—	Macao	—	—	—	—	23.IV
Oran	—	—	—	9.IV	—	Madras	—	2.IV	—	—	16.IV
Podor	—	—	—	—	10.IV	Négapatam	—	—	—	—	16.IV
St-Louis (Sénégal)	—	—	—	—	10.IV	Rangoun	16.IV	—	—	—	23.IV
Sousse	—	—	—	3.IV	—	Saigon-Cholon	—	—	—	—	16.IV
Ténès	—	—	—	9.IV	—	Vizagapatam	—	—	—	—	9.IV
Thiès	—	—	—	—	10.IV						
Tunis	—	—	—	17.IV	—						
Asie						Océanie					
Allahabad ¹	9.IV	2.IV	—	—	2.IV	Macassar	—	6.IV	—	—	—
Bassein	2.IV	16.IV	—	—	—						

¹ Port aérien. — Airport.

Paris, le 27 avril 1938.

Le Directeur de l'Office International
d'Hygiène publique :

(Signé) D^r Robert PIERRET.

EXTRAITS DES RENSEIGNEMENTS RECUEILLIS PAR LA SECTION D'HYGIÈNE
DU SÉCRÉTARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS.

EXTRACTS FROM INFORMATION RECEIVED BY THE HEALTH SECTION
OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS.

Au cours des années passées on a publié sous le titre « Situation épidémiologique » des informations relatives aux diverses maladies pestilentielles sous la forme fragmentaire dans laquelle elles étaient reçues par la Section d'Hygiène à Genève et par son Bureau d'Orient à Singapour.

Le lecteur devait par lui-même se rendre compte du caractère exceptionnel ou banal des chiffres publiés, du caractère épidémique ou simplement endémique des maladies signalées.

On a cru faciliter sa tâche en appelant son attention sur les épidémies en cours présentant un caractère assez exceptionnel, en publiant de courtes notes à leur sujet.

D'autre part, comme par le passé, de brefs articles résumeront la situation relative à telle ou telle maladie dans une ou plusieurs parties du monde.

Le lecteur désirant suivre l'évolution d'une maladie particulière trouvera des séries statistiques complètes dans les tableaux du *Rapport épidémiologique* mensuel et la référence aux données complémentaires publiées dans le *Relevé épidémiologique hebdomadaire*, dans l'index qui y sera désormais publié.

During recent years, information relating to the various pestilential diseases has been published under the title "Epidemiological Situation" in the piecemeal form in which it was received by the Health Section at Geneva and its Eastern Bureau at Singapore.

It was left to the reader himself to decide whether the figures published represented exceptional or normal conditions, and whether the diseases notified were epidemic or merely endemic.

It is now thought preferable to draw attention to current epidemics of major importance, by publishing short notes concerning them.

On the other hand, as in the past, short articles will summarise the situation as regards particular diseases in one or more continents.

The reader who wishes to follow the trend of any given disease will find complete statistical series in the tables of the monthly *Epidemiological Report*. References to supplementary data published in the *Weekly Epidemiological Record* will be found in the index published therein from now on.

Renseignements télégraphiques reçus du Bureau de Singapour.

Telegraphic Information received from the Singapore Bureau.

	27.III-2.IV		3-9.IV		10-16.IV		17-23.IV	
	C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.
Choléra — Cholera								
BIRMANIE — BURMA	2	—	2	1	4	1	7	4
<i>Bassein</i>	1 ¹	—	1	—	2	—	—	—
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:								
Assam	136	60	258	125	196	100	182	94
Bengale — Bengal	...	72	...	52	...	41	...	44
<i>Calcutta</i>	158	—	134	—	122	—	128	—
<i>Chittagong</i>	—	—	2 ²	—	—	—	—	—
Bombay (Presid.)	47	36	4	2	11	3	4	1
Delhi	1	1	1*	1	1	—	22	11
Provinces Centrales et Bélar — Central Provinces and Berar	267	150	269	186	643	321	963	493
Prov. frontière du Nord-Ouest — North-West Frontier Province:	—	—	—	—	—	—	—	—
Dera Ismail Khan	—	—	—	—	—	—	1†	1†
Madras (Presid.)	10	1	21	9	...	...	336	151
<i>Madras</i>	1	—	—	—	—	—	4	1
Orissa	29	14	54	31	56	37	...	...
Pendjab — Punjab	—	—	2 ²	1	23	12	...	...
Sind	—	—	1*	1	1*	1	—	—
Provinces Unies — United Provinces	...	...	...	...	...	...	...	...
Allahabad	2	—	—	—	—	—	3	4
INDES NÉERLANDAISES — NETHERLANDS INDIES:								
<i>Macassar</i>	—	—	1	1	—	—	—	—
INDOCHINE FR. — FR. INDO-CHINA:								
Annam	—	...	81	...	65	...	76	...
Tonkin — Tonking	88	...	109	...	121	...	425	...
Hanoi	58	...	17	...	13	...	39	...
<i>Haiphong</i>	—	—	1 ¹	—	—	—	—	—
Peste — Plague								
BIRMANIE — BURMA	48	44	18	21	7	7	4	6
<i>Bassein</i>	1	1	—	—	—	—	—	—
<i>Rangoun — Rangoon</i>	—	—	1	—	—	1	—	—
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:								
Bombay (Presid.)	17	9	15	6	13	8	11	6
Provinces Centrales et Bélar — Central Provinces and Berar	259	3	250	15	176	21	93	6
Madras (Presid.)	7	1	6	1	...	...	2	...
Provinces Unies — United Provinces	...	...	...	...	...	...	...	...
Allahabad	—	—	1	1	—	—	—	—

Note. — Les ports et villes maritimes sont indiqués en italique. — Ports and maritime towns are shown in italics.

Les cas importés (chiffres supérieurs) sont compris dans le nombre total des cas. — The imported cases (superior figures) are included in the total numbers of cases.

* Cas suspects — Suspected cases

† Premier cas qui s'est produit le 27 avril. — First case, which occurred on April 27th.

UNION SUB-AFRICAINE. — Depuis le 25 mars, 17 cas de peste avec 14 décès ont été enregistrés dans le district de Port Elizabeth. Deux rats pesteux ont été trouvés dans des régions urbaines de ce district, en dehors du port même. La région du port de *Port Elizabeth* est indemne de peste (cf. pages 184 et 190).

UNION OF SOUTH AFRICA. — Since March 25th, 17 plague cases with 14 deaths have been recorded in the district of Port Elizabeth. Two plague-infected rats were found in urban areas of this district, but not in the port itself. The port area of *Port Elizabeth* is free from plague (cf. pages 184 and 190).

	27.III-2.IV		3-9.IV		10-16.IV		17-23.IV	
	C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.
Variole — Smallpox								
BIRMANIE — BURMA	30	4	51	16	25	8	84	7
<i>Rangoun — Rangoon</i>	6 ³	1	4 ⁴	5	4 ¹	5	8 ²	3
<i>Bassein</i>	—	—	—	—	1 ¹	—	—	—
HONG-KONG	162	112	124	107	31	31	115	75
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:								
Assam	29	17	66	16	48	8	24	10
Bengale — Bengal	...	...	...	...	...	...	...	...
<i>Calcutta</i>	147	107	228	164	123	115	127	91
<i>Chittagong</i>	1 ¹	—	—	—	—	—	—	—
Bombay (Presid.)	743	138	688	136	737	130	623	104
<i>Bombay</i>	142 ⁵	83	130 ⁴	65	91 ⁵	65	95 ⁴	51
Provinces Centrales et Bélar —								
Central Provinces and Berar	124	12	117	14	110	21	92	24
Delhi	3	—	3	2	7	5	4	6
Madras (Presid.)	96	26	89	23	...	...	76	25
<i>Madras</i>	58	26	57	19	46	11	42	16
<i>Negapatam</i>	3	2	—	—	7	1	1	3
<i>Vizagapatam</i>	1	—	1	—	—	—	—	—
Prov. frontière du Nord-Ouest —								
North-West Frontier Province	8	2	14	4	...	...	10	3
Orissa	278	47	357	45	149	12	...	...
Pendjab — Punjab	104	24	63	16	146	31	...	...
Sind	172	13	194	21	181	21	158	31
<i>Karachi</i>	2	1	3 ¹	2	—	—	5 ¹	—
Provinces Unies — United Provinces	...	...	...	...	...	...	...	...
Cawnpore	4	1	7	3	6	1	5	2
Allahabad	1	—	—	—	—	—	1	—
INDOCHINE FR. — FR. INDO-CHINA:								
Cochinchine — Cochinchina:								
<i>Saïgon-Cholon</i>	—	—	—	—	1	—	—	—
Tonkin — Tonking	225	...	251	...	188	...	222	...
<i>Haiphong</i>	7	...	15	...	2	...	8	...
Hanoi	9	...	18	...	4	...	9	...
SIAM:								
Loey Province	80†	23†	...	...	...	...	...	...
Noang Qai Province	—	—	—	—	1	—	2	—

Note. — Les ports et villes maritimes sont indiqués en italique. — Ports and maritime towns are shown in italics. Les cas importés (chiffres supérieurs) sont compris dans le nombre total des cas. — The imported cases (superior-figures) are included in the total numbers of cases.

† Additif à la semaine terminée le 26 mars. — Addition for the week ended March 26th.

MALADIES PESTILENTIELLES DANS LES PORTS D'ORIENT. — PESTILENTIAL DISEASES IN EASTERN PORTS.

Choléra — Cholera

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Index	Maximum	Minimum	Town
	12.II	19.II	26.II	5.III	12.III	19.III	26.III	2.IV	9.IV	16.IV	23.IV				
Madras	3	4	5	0	2	1	0	1	0	0	4	1	4 1931	0	Madras
Vizagapatam	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Vizagapatam
Calcutta	60	72	49	68	118	184	204	158	134	122	128	143	268 1933	62	Calcutta
Chittagong	0	1	0	1	0	0	0	0	2a	0	0	3	9 1935	0	Chittagong
Bassein	0	0	0	0	1	0	0	0	1a	2	0	6	48 1937	0	Bassein
Rangoun	1a	0	0	0	0	0	1a	0	0	0	0	1	4 1937	0	Rangoun
Haiphong	0	0	0	0	0	0	0	0	1a	0	0	0	1 1931	0	Haiphong
Macassar	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	Macassar

a) Importé. — Imported.

Peste — Plague

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Index	Maximum	Minimum	Town
	12.II	19.II	26.II	5.III	12.III	19.III	26.III	2.IV	9.IV	16.IV	23.IV				
Colombo	0	1	0	1	0	1	0	0	0	0	0	1	6 1934	0	Colombo
Bassein	1	0	0	1a	0	0	0	1	1	0	0	3	5 32, 37	0	Bassein
Rangoun	1	1	0	1a	2a	0	0	2	0	0	0	1	3 1930	0	Rangoun

Note. — Les ports d'Orient signalant télégraphiquement leurs cas de peste et de choléra, et les épidémies de variole, au Bureau d'Orient sont indiqués dans le tableau publié à la page 187.

Les colonnes « Index », « Maximum » et « Minimum » contiennent les chiffres moyen, maximum et minimum enregistrés pendant la semaine correspondant à la dernière du tableau, pour la période 1930-1937 en ce qui concerne le choléra et pour la période 1927-1937 (sauf Bassein et Canton 1928-1937, Hankéou 1932-1937) en ce qui concerne la variole.

Il est à noter que le signe (...) indique que les chiffres ne sont pas encore publiés ou qu'ils n'ont pas été reçus et le signe (.) que les renseignements ne sont pas disponibles.

Note. — Eastern ports which notify the Eastern Bureau by telegram of cases of plague and cholera, and of epidemics of smallpox, are shown in the table published on page 187.

The columns headed "Index", "Maximum" and "Minimum" show the average, maximum and minimum figures recorded for the last week indicated in the table during the period 1930-1937 for cholera and during the period 1927-1937 (except Bassein and Canton 1928-1937, Hankow 1932-1937) for smallpox.

It should be noted that the sign (...) indicates that the figures are not yet published or have not been received and the sign (.) that the information is not available.

Variolo — Smallpox

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Index	Maximum	Minimum	Town
	12.II	19.II	26.II	5.III	12.III	19.III	26.III	2.IV	9.IV	16.IV	23.IV				
Karatchi	4b	6b	2b	2	4	6b	5	2	3b	0	5b	13	57 1929	0	Karachi
Bombay	249b	233b	246b	264b	234b	212b	164b	142b	130b	91b	95b	62	115 33, 35	6	Bombay
Cochin	1	0	0	...	...	...	0	0	0	...	0	6	49 1930	0	Cochin
Négapatam	6	0	0	0	2	4	2	3	0	7	1	1	2	0	Négapatam
Madras	71	58	43	52	64	69	64	58	57	46	42	27	115 1933	1	Madras
Vizagapatam	0	0	0	1	0	1	0	1	1	0	0	3	18 1935	0	Vizagapatam
Calcutta	106	120	149	194	185	261	208	147	228	123	127	94	288 1936	24	Calcutta
Chittagong	0	1	0	0	2b	1a	2a	1a	0	0	0	0	1 31, 37	0	Chittagong
Akyab	0	1a	1	0	0	0	1a	0	0	0	0	0	0	0	Akyab
Bassein	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1a	0	1	10 1933	0	Bassein
Rangoun	16b	5b	9b	21	23	24	9	6b	4	4b	8	17	50 1927	1	Rangoun
Sandakan	1a	0	0	0	0	...	...	...	...	...	...	0	0	0	Sandakan
Saigon-Cholon	0	1	0	0	0	0	1	0	0	1	0	3	32 1932	0	Saigon-Cholon
Tourane	1	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	2 1933	0	Tourane
Haiphong	52	27	24	12	9	19	5	7	15	2	8	1	7 1934	0	Haiphong
Macao	2	0	0	0	0	0	...	1	1a	2	1	6	1929	0	Macao
Hong-Kong	159b	222	164b	185	214	236	132b	162	124	31	115	8	21 1932	1	Hong-Kong
Canton	23	19	21	...	...	17	...	...	...	...	...	5	22 1932	0	Canton
Soua-Téou	0	0	1a	0	1a	...	...	...	...	...	...	4	32 1929	0	Soua-Téou
Chang-Hai§	0	6	3	4	1	2	2	2	6	3	0	...	...	0	Chang-Hai§
Han-Kéou	0	0	1	...	...	...	...	...	...	...	...	2	1 1932	0	Han-Kéou

§ Concessions française et internationale. — French Concession and International Settlement.
 a) Importé. — Imported. b) Dont cas importés. — Including imported cases.

La fièvre jaune en Afrique.

Yellow Fever in Africa.

CAS DE FIÈVRE JAUNE DÉCLARÉS EN AFRIQUE AU COURS DES DIX DERNIÈRES SEMAINES (CHIFFRES PROVISOIRES).

CASES OF YELLOW FEVER REPORTED IN AFRICA DURING THE LAST TEN WEEKS (PROVISIONAL FIGURES).

			Semaine terminée le: — Week ended:									
			22.II	1.III	8.III	15.III	22.III	29.III	5.IV	12.IV	19.IV	26.IV
AFRIQUE-OCCID. FRANC. — FRENCH WEST AFRICA												
Colonie	Cercle	Localité										
Sénégal	Baol	Diourbel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1*†
	Louga	Diagne	1*	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Côte d'Ivoire	Abidjan		1*	—	2††	—	—	—	—	—	—	—
	Agboville	Agboville	—	—	—	1§	—	—	—	—	—	—
CONGO BELGE — BELGIAN CONGO												
Province		Localité										
Coquilhatville		Zongo	—	1*	4*§	—	—	—	—	—	—	—
CÔTE DE L'OR — GOLD COAST												
Territory	District	Locality										
Gold Coast Colony	Keta	Keta	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1*†
NIGERIA												
Province		Locality										
Ijebu		Ijebu-Ode	—	1*§	—	—	—	—	—	—	—	...

* Cas suspects. — Suspected cases. † Dont 1 mortel (non indigène). — Incl. 1 fatal case (non-native). †† Dont 2 mortels (non indigènes). — Incl. 2 fatal cases (non-native). § Dont 1 mortel (indigène). — Incl. 1 fatal case (native).

DÉCÈS DUS À LA PESTE ENREGISTRÉS À JAVA DE 1935 AU 26 FÉVRIER 1938.

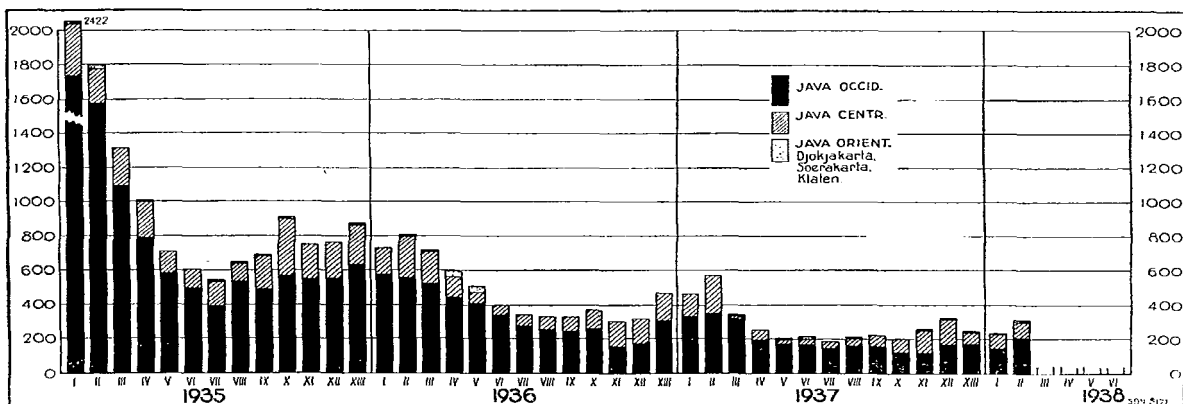
PLAGUE DEATHS RECORDED IN JAVA FROM 1935 TO FEBRUARY 26TH, 1938.

La peste aux Indes néerlandaises, 1937-38.

Plague in the Netherland Indies, 1937-38.

Le maximum saisonnier de la fréquence de la peste est habituellement atteint à Java en janvier et février. Cependant, en 1937, à la suite de la recrudescence de la maladie en novembre dans les résidences de Banjoemas et de Kedoe (Province Centrale), le nombre maximum de décès pour l'ensemble de l'île a été atteint en novembre.

The seasonal maximum of plague incidence is usually reached in Java in January and February. In 1937, however, a recrudescence of the disease occurred in November in the Residencies of Banjoemas and Kedoe (Central Province), and the maximum number of deaths for the whole island was reached in November.



Au cours de l'année 1937, plus de 70% des cas (2.203) ont été enregistrés dans les provinces de Santiago et de Valparaiso (situées entre les 33° et 34° parallèles S.), qui constituent le principal foyer depuis 1933. Le plus grand nombre de cas déclarés au cours de l'année dans la partie méridionale du pays a été signalé dans les provinces de Nuble, Concepcion et Bio-Bio (491).

Le taux de léthalité apparente dans la province de Santiago, qui avait atteint 23,8% en 1933, était de 20,5% en 1935 et 21,5% en 1937.

Au cours des deux premières périodes de 4 semaines de 1938, le nombre des cas signalés au Chili a été successivement de 85 et 48, dont 59 et 30 respectivement dans la province de Santiago, 13 et 11 dans celle de Nuble.

La variole en Afrique, 1937-38.

Le tableau ci-dessous, résumant les renseignements statistiques pour l'Afrique relatifs à la variole, montre peu de changements dans la répartition de la maladie en 1937 dans la plupart des pays africains.

Au cours de l'année 1937, une augmentation de la fréquence de la variole a été enregistrée en Afrique-Occidentale française, dans la Côte d'Ivoire, en Guinée et au Sénégal, ainsi qu'au Congo belge et en Erythrée. De nouveaux foyers ont été relevés au cours de l'année au Kénia, en Rhodésie du Sud et dans l'Union Sud-Africaine. Une diminution par rapport à l'année précédente a été enregistrée au Nigéria, dans la Sierra-Leone et le Soudan anglo-égyptien.

Le taux de léthalité apparente en 1937 a été de 14,4% au Nigéria, de 13,5 au Soudan anglo-égyptien, et n'atteignait que 4% au Soudan français, 1,5% au Congo belge et 1,4% au Tanganyika. Ces différences de léthalité s'expliquent par les variations de la virulence de la maladie et la coexistence de *variola major* et de *variola minor* (alastrim).

Au Congo belge, sur 3.179 cas déclarés en 1937, 224 étaient du type *variola major*.

During the year 1937, more than 70% of the cases (2,203) were recorded in the provinces of Santiago and Valparaiso (situated between 33° and 34° S.), which have been the principal foci since 1933. The majority of cases during the year in the southern part of the country were reported in the provinces of Nuble, Concepcion and Bio-Bio (491).

The apparent case-fatality rate in Santiago Province, which reached 23.8% in 1933, amounted to 20.5% in 1935 and 21.5% in 1937.

During the first two four-week periods in 1938, the number of cases notified in Chile amounted successively to 85 and 48, including 59 and 30 respectively in Santiago Province, 13 and 11 in Nuble Province.

Smallpox in Africa, 1937-38.

The following table, which summarises statistical information relating to smallpox in Africa, shows that little change occurred during 1937 in the distribution of the disease in most of the countries of Africa.

During the year 1937, an increase in smallpox incidence was recorded in French West Africa, in the Ivory Coast, Guinea and Senegal, as well as in the Belgian Congo and Eritrea. Fresh foci appeared during the year in Kenya, Southern Rhodesia and the Union of South Africa. A decrease as compared with the previous year was recorded in Nigeria, Sierra Leone and the Anglo-Egyptian Sudan.

The apparent case-fatality rate in 1937 amounted to 14.4% in Nigeria and 13.5% in the Anglo-Egyptian Sudan, whilst it only reached 4% in French Sudan, 1.5% in the Belgian Congo and 1.4% in Tanganyika. These differences in fatality may be explained by variations in the virulence of the disease and the co-existence of *variola major* and *minor* (alastrim).

In the Belgian Congo, out of 3,179 cases reported in 1937, 224 were *variola major*.

CAS ET DÉCÈS DE VARIOLE SIGNALÉS EN AFRIQUE DE 1935 À 1938.
SMALLPOX CASES AND DEATHS REPORTED IN AFRICA FROM 1935 TO 1938.

Pays	1935		1936		1937		1937				1938	Country
	C.	D.	C.	D.	C.	D.	I	II	III	IV	I	
Afrique-Equatoriale française	17	2	...	...	42	3	24	18	0	0	9	French Equatorial Africa
Afrique-Occidentale française:												French West Africa:
Côte d'Ivoire	57	0	492	7	627a	1	447	115	63	...	...	Ivory Coast
Dahomey	105	9	41	2	19	0	5	2	0	12	3	Dahomey
Dakar et dépendances	0	0	0	0	37	9	0	27	9	1	25	Dakar and District
Guinée	161	7	138	9	246a	0	75	48	111	...	...	Guinea
Mauritanie	0	0	117	10	40	1	0	27	1	12	...	Mauritania
Niger	3 617	662	493	88	82	3	29	30	9	14	...	Niger
Sénégal	55	10	154	4	472	28	121	120	29	202	210	Senegal
Soudan	749	26	1 349	56	1 352	54	731	509	46	66	141	Sudan
Afrique orientale portugaise	415	0	513	2	17c	...	1c	1c	2c	13c	...	Portuguese East Africa
Algérie	19	...	16	...	...	...	5	0	0	1	1	Algeria
Angola	406	33	606	27	192	12	43	58	40	45	22*	Angola
Betchouanaland	0	...	2	...	6	...	0	0	4	2	...	Bechuanaland
Cameroun (Mandat français)	138	27	1 061	...	...	...	...	...	...	...	...	Cameroons (French Mandate)
Congo belge	2 574	15	2 875	41	3 179	60	580	705	1 082	812	587*	Belgian Congo
Côte de l'Or	0	0	59	9	20	0	0	4	16	0	2*	Gold Coast
Égypte	165	19	3	1	1	0	1	0	0	0	0	Egypt
Erythrée	27	...	137	...	348	33	116	8	170	54	15*	Eritrea
Gambie	0	0	101	12	4	0	4	0	0	0	0	Gambia
Guinée portugaise	13	0	32	0	5b	...	5	0	...	...	...	Portuguese Guinea
Kénia	15	...	1	...	116	...	0	0	116	0	0	Kenya
Libéria	...	...	104b	18b	...	...	...	...	...	...	...	Liberia
Libye: Tripolitaine	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	Libya: Tripolitania
Maroc (Protectorat français)	42	...	40	...	23	...	6	8	5	4	2	Morocco (French Protectorate)
Nigéria	5 472	1 417	4 841	611	3 675	527	1 530	1 407	396	342	589*	Nigeria
Nyassaland	170	13	77	4	96	...	7	7	35	47	...	Nyasaland
Ouganda	2	1	32	0	0	0	0	0	0	0	0	Uganda
Rhodésie du Nord	32	2	96	0	1	0	1	0	0	0	0	Northern Rhodesia
Rhodésie du Sud	1	0	17	0	245	0	1	1	1	242	41*	Southern Rhodesia
Sierra-Leone	1 981	322	565	48	125	20	91	16	6	12	7*	Sierra Leone
Somalie britannique	243	23	155	5	2	0	0	0	0	2	1	British Somaliland
Somalie française	42	15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	French Somaliland
Somalie italienne	2	0	4	0	48**	...	...	...	...	...	...	Italian Somaliland
Soudan anglo-égyptien	72	0	936	133	427	58	108	22	48	249	386	Anglo-Egyptian Sudan
Swaziland	0	0	0	0	8	0	8	0	0	0	...	Swaziland
Tanganyika (Mandat britan.)	508	4	1 800	19	1 312	18	408	287	394	223	225*	Tanganyika (British Mand.)
Togo (Mandat français)	3	...	33	...	...	...	...	...	...	...	...	Togo (French Mandate)
Tunisie	7	...	3	...	13	...	7	4	1	1	0	Tunis
Union Sud-Africaine	21	0	22	0	306	5	9	13	57	227	44*	Union of South Africa

a Dix mois seulement. — Ten months only.

b Six mois seulement. — Six months only.

c Territoire de la Compagnie de Mozambique seulement. * Mozambique Company Territory only.

* Données incomplètes. — Incomplete data. ** 1.I-30.IX.

Au cours du premier trimestre de 1938, le nombre des cas déclarés dépassait le chiffre correspondant de 1937 au Sénégal et au Soudan anglo-égyptien. Dans ce dernier pays, l'augmentation est due à un grand nombre de foyers dans la province du Nil bleu, située près de la frontière éthiopienne, où se sont produits 299 cas sur le total de 386 pour le premier trimestre de l'année.

During the first quarter of 1938, the number of cases reported exceeded the corresponding figure for 1937 in Senegal and the Anglo-Egyptian Sudan. In the latter territory, the increase is due to the large number of foci in the Blue Nile Province, near the Abyssinian frontier, where 299 cases occurred out of the total of 386 for the first quarter of this year.

Au *Tanganyika*, les cas, moins nombreux en 1938 qu'au cours du premier trimestre de 1937, se sont produits presque exclusivement dans la Province Méridionale (voir carte de la page 263, 1937).

Dans l'*Union Sud-Africaine*, la plupart des cas signalés depuis le début de septembre se sont produits au Transvaal, dont les districts les plus touchés sont ceux de Louis Trichardt et Letaba, dans le nord-est du pays.

In *Tanganyika Territory*, cases have been less frequent in 1938 than during the first quarter of 1937 and most of them have occurred in the Southern Province (see map on page 263, 1937).

In the *Union of South Africa*, most of the cases notified since the beginning of September have occurred in the Transvaal, where the districts most affected are Louis Trichardt and Letaba, in the north-east of the country.

INDEX.

Note. — Les chiffres en caractères gras se réfèrent aux dernières notes spéciales publiées dans le *Relevé épidémiologique hebdomadaire*, et ceux en caractères romains aux dernières données fragmentaires publiées dans ce même périodique au cours des six dernières semaines.

Les chiffres se réfèrent au volume de l'année courante; ceux de l'année précédente sont marqués d'un *.

Note. — Figures in thick type refer to the special note published in the *Weekly Epidemiological Record*, and those in roman type to the latest episodic data published in this periodical during the last six weeks.

The figures refer to the volume for the current year, except those marked *, which refer to the previous year.

Choléra — Cholera : . . . 169

ASIE — ASIA:

Birmanie — Burma. 182, 195
 Chine — China . . . 133
 Inde — India (Br.) . . . 85, 195
 Inde — India (Fr.) . . . 163, 179
 Indes néerl. 167, 169
 Indochine (fr.) . . . 170, 182, 195
 Japon — Japan 157, 164, 182
 Netherl. Ind. 167, 169

Diphthérie — Diphtheria : . 31

F. jaune — Y. Fever :

AFRIQUE — AFRICA 159, 197

Afrique-Occid. fr. . . . 176, 189
 Belgique Congo 112, 152
 Congo belge 112, 152
 Côte de l'Or 189
 Fr. W. Africa 176, 189
 Gambie — Gambia 153
 Gold Coast 189
 Nigeria 123

AMÉRIQUE — AMERICA 521*

Amérique — Brazil . 153, 178, 191
 Colombie — Colombia. . . 146

Influenza — Grippe : 125, 153

Méningite — Meningitis (cérébro-spinale) 137

Mortalité générale — General Mortality 77, 117, 159

Peste — Plague : 184

AFRIQUE — AFRICA 109, 184

Afrique-Occid. fr. . . . 152, 184
 Algérie — Algeria 180
 Belgique Congo 162, 165, 184
 Congo belge 162, 165, 184
 Egypte — Egypt 162, 184
 Fr. W. Africa 152, 184

Kénia — Kenya 122, 190
 Madagascar 153, 185, 190
 Ouganda 122, 144, 162, 184
 Tunisie — Tunisia 131
 Uganda 122, 144, 162, 184
 Union Sud-Afr. — Union of S. Afr. 161, 177, 184, 196

AMÉRIQUE — AMERICA:

Bolivie — Bolivia 185, 190
 Equateur — Ecuador 180, 191
 États-Unis 165, 184
 Pérou — Peru 154
 United States 165, 180

ASIE — ASIA:

Birmanie — Burma. 182, 195
 Ceylan — Ceylon 157, 167
 Inde — India (Br.) 144, 195
 Indes néerl. 155, 165, 187
 Irak — Iraq 180
 Netherl. Ind. 155, 165, 197

Océanie — OCEANIA:

Hawai — Hawaii 165, 180

Poliomyélite aiguë — Acute Poliomyelitis 565*

Séarlatine — Scarlet Fever 40, 186

Smallpox, see *variole*.

Typhus :

AFRIQUE — AFRICA 184

Algérie — Algeria 185, 190
 Belgique Congo 148
 Congo belge 148
 Côte de l'Or 190
 Egypte — Egypt 177, 186, 190
 Gold Coast 135, 162
 Kénia — Kenya 135, 162
 Maroc — Morocco 177, 185, 190
 Tunisie — Tunisia 186, 190
 Union Sud-Afr. — Union of S. Afr. 136, 148, 153, 177

AMÉRIQUE — AMERICA:

Bolivie — Bolivia. . . . 136, 190
 Chili — Chile 101, 178, 190
 États-Unis 163, 178, 191
 Mexique — Mexico 148, 153
 United States 163, 178, 191

ASIE — ASIA 20

Chine — China 136
 Corée — Chosen 136
 Établ. des Détroits 114, 136
 Palestine 136, 155, 179, 192
 Straits Settlements 114, 136
 Trans-Jordan 155, 164, 193
 Turquie — Turkey 101, 136

EUROPE 62, 170

Bulgarie — Bulgaria 171, 179
 Tchécoslovaquie 171, 193
 Hongrie — Hungary 193
 Lituanie — Lithuania . . . 164
 Pologne — Poland 170, 193
 Portugal 136, 179
 Roumanie — Roumania . . . 193
 Tchécoslovaquie 171, 193
 Turquie — Turkey 101, 136
 Yougoslavie — Yugoslavia . . 165, 170, 179, 193

Océanie — OCEANIA:

Australie 136, 149

Variole — Smallpox :

AFRIQUE — AFRICA : . 199

Afr.-Equat. fr. 134, 189
 Afr.-Occid. fr. 152, 162, 176
 Angola 134, 146
 Belgique Congo 162, 177, 190
 Congo belge 162, 177, 190

Côte de l'Or 134
 Erythrée — Eritrea 146, 190
 Fr. Equat. Africa 134, 189
 Fr. West Africa 152, 162, 176
 Gold Coast 134
 Maroc — Morocco 123, 177
 Nigeria 123, 153, 162
 Rhodésie du Sud — S. Rhodesia 123, 146, 162
 Sierra-Leone 153
 Soudan — Sudan (Anglo-Egypt.) 190, 199
 Tanganyika 123, 190, 200
 Union Sud-Afr. — Union of S. Africa 153, 177, 200

AMÉRIQUE — AMERICA. 171

Bolivie — Bolivia. . . . 134, 190
 Canada 123, 146, 163, 191
 États-Unis 163, 171, 178, 191
 Equateur — Ecuador 153
 Mexique — Mexico 146, 153, 172
 Salvador 113, 154
 United States 163, 171, 178, 191

ASIE — ASIA 147

Birmanie — Burma. 183, 196
 Chine — China 134, 147, 178
 Hong-Kong 157, 168, 183, 196
 Inde — India (Br.) 148, 196
 Inde — India (Fr.) 146, 164
 Inde — India (Port.) 146, 179
 Indochine (fr.) 183, 186, 196
 Irak — Iraq 124, 155, 163
 Kouang-Tchéou-Ouan — Kwangchow-Wan. 113, 146
 Siam 100, 146, 158, 168, 196

EUROPE:

Angleterre et Pays de Galles — England and Wales 113, 146, 155
 Portugal 135, 179
 Yellow Fever, see *Fièvre jaune*.